

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Psalmer ved Jubel-Festen 1817

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Psalmer ved Jubel-Festen 1817", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/text/gv-1817_310-txr-shoot-idm57.pdf (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

Oversigt over manuskripter og tryk

Manuskripter

Der kendes ikke manuskripter til *Psalmer ved Jubel-Festen 1817*, som indeholder to salmer, hvis førstelinjer er "Som den gyldne Soel udbryder" og "Guds Kirke er saa fast en Borg".

Førstetrykket

Nummer i *Bibliografien*: 310.

Grundtvig udgav salmehæftet *Psalmer ved Jubel-Festen 1817* omkring den 28. oktober 1817 (jf. brev fra Grundtvig til Christen Olsen den 28. oktober 1817, i *Breve 1924-1926*, bind 1, s. 473 f.). Hæftet blev trykt hos Andreas Seidelin, Store Kannikestræde 46, København.

Ifølge brevet var oplagstallet 500 styk. Salmehæftet skulle uddeles ved jubilæumsgudstjenester fredag den 31. oktober og søndag den 2. november. Det vides ikke, om de blev uddelt mod betaling (se i øvrigt indledningen).

Senere udgaver

Fra Grundtvigs levetid er fundet følgende genoptryk:

Hele udgivelsen blev tirsdag den 28. oktober 1817 trykt på forsiden af *Nyeste Skilderie af Kjøbenhavn*, 14. årg., nr. 86, sp. [1361]-1364, under titlen "Jubel-Psalmer" og signeret N.F.S. Grundtvig.

Af "Som den gyldne Soel udbryder" kendes som selvstændig salme disse genoptryk:

Årstal	Udgivelse
1831	J.C. Lindberg udg.: <i>Zions Harpe</i> , nr. 28.
1832	L.C. Hagen udg.: <i>Historiske Psalmer og Riim til Børne-Lærdom</i> , nr. 59; 2.-5. opl., samme nr.; 6. opl., nr. 79.
1836-1837	N.F.S. Grundtvig: <i>Sang-Værk til den Danske Kirke</i> , nr. 4.
1843	J.C. Lindberg udg.: <i>Rosen-Kjæden</i> , nr. 155.
1846-1847	C.J. Brandt & Ludvig Helveg udg.: <i>Den danske Psalmedigtning</i> , bind 2, nr. 998.
1848-1849	C.J. Brandt udg.: <i>Rim og Sange til Fædrelandets Historie</i> , bind 2, s. 53 f.
1851	[Peter Rørdam] udg.: <i>Fest-Psalmer</i> , nr. 700.
1868	N.F.S. Grundtvig: <i>Psalmer og aandelige Sange, Sang-Værk 1</i> , nr. 4.

Af udtog fra "Som den gyldne Soel udbryder" dannede Grundtvig derudover tre selvstændige salmer, her angivet ved førstetryk:

- (1849) "Herrens Raad ei Støv udgrunder" i [N.F.S. Grundtvig]: *Ved Reformationsfesten*, nr. 646, s. 3 f.
- (1850) "Lover Gud, I Christne fromme" i Roskilde-Konvents Psalmekomite udg.: *Psalmebog* [1. udkast], nr. 297.
- (1857) "Tak, vor Fader i det høje" i [P.A. Fenger] udg.: *Tillæg til evangelisk-christelig Psalmebog*, nr. 647.

Af "Guds Kirke er saa fast en Borg" kendes som selvstændig salme disse genoptryk:

Årstal	Udgivelse
1831	J.C. Lindberg udg.: <i>Nogle danske og tydske Psalmer</i> , nr. 3.

- 1831 J.C. Lindberg udg.: *Zions Harpe*, nr. 5.
1832 L.C. Hagen udg.: *Historiske Psalmer og Riim til Børne-Lærdom*, nr. 62; 2.-5. opl., samme nr.; 6. opl., nr. 82.
- 1836- N.F.S. Grundtvig: *Sang-Værk til den Danske Kirke*, nr. 3.; førstelinje: "Guds Kirke er vor Klippe-
1837 Borg".
- 1837 Ludvig Christian Müller udg.: *Udvalg af Danske Psalmer*, 3. oplag, nr. 32.
- 1841 Ludvig Daniel Hass udg.: *Samling af Aandelige Sange til Brug i Opbyggelsestimer*, nr. 2.
- 1843 J.C. Lindberg udg.: *Rosen-Kjæden*, nr. 141.
- 1846- C.J. Brandt & Ludvig Helveg udg.: *Den Danske Psalmedigtning*, bind 2, nr. 988.
1847
- 1851 [Peter Rørdam] udg.: *Fest-Psalmer*, nr. 679.
- 1852 [N.F.S. Grundtvig]: *Fest-Psalmer*, 4. oplag, nr. 701; 5.-10. opl., samme nr.
- 1856 [Peter Rørdam] udg.: *Psalmer*, nr. 720.
- 1857 [P.A. Fenger] udg.: *Tillæg til evangelisk-christelig Psalmebog*, nr. 773.
- 1868 N.F.S. Grundtvig: *Psalmer og aandelige Sange, Sang-Værk 1*, nr. 3.
- 1870 N.F.S. Grundtvig: *Psalmer og aandelige Sange, Sang-Værk 2*, nr. 122.

Af "Guds Kirke er saa fast en Borg" dannede Grundtvig en selvstændige salme af sidste strofe, "Guds Ord, det er vort Arve-Gods". Salmen fik førstetryk i det autoriserede *Tillæg til den evangelisk-christelige Psalmebog* (1845) som nr. 617.

For yderligere oplysninger om de enkelte varianttekster henvises til Steen Johansens gennemgang i *Bibliografien*, bind 1, s. 134-136.

Oversættelse

I Norge optog Wilhelm Andreas Wexels en variant af "Som den gyldne Soel udbryder" i *Christelige Psalmer* (1840) som nr. 618.

Bibliografisk beskrivelse

Anvendte eksemplarer

- Eksemplar fra Grundtvig-Biblioteket, kassette (beskåret og indbundet).
- Eksemplar fra Det Kongelige Bibliotek, Den Thorkelinske Grundtvig-Samling, København; stregkode 130021575780 (beskåret og indbundet).
- Eksemplar fra Det Kongelige Bibliotek, Småtryksafdelingen; Grundtvig viser, 1. kapsel: viser og sange; København (beskåret og indbundet).

Eksemplar 1 er valgt som tekstgrundlag og har afgivet faksimiler til udgaven. Eksemplaret er senere indbundet i blåt papbind, på hvis forside hæftets titel er påført med håndskrift.

Formler

Format: 8o.

Eksemplaret er beskåret og måler ca. 178 × 103 mm. Det er ikke lykkedes at finde et ubeskåret eksemplar.

Kollationsformel: A4.

Pagineringsformel: 4 blade, pagineret 1-3, 4-8 [= 8].

Hæftets format er oktav. Det består af ½ ark, foldet til et læg med 4 blade. Der er ingen signatur. Side 1-3 er stumt pagineret.

Indholdsoversigt

[1] *titelblad*. [2] *blank*. [3]-6: Som den gyldne Soel udbryder. 6-8: Guds Kirke er saa fast en Borg.

Papirkvalitet

Hæftet er trykt på håndgjort ribbet papir med kædelinjer.

Intern varians

Der er ikke konstateret intern varians af tekstlig karakter mellem de kollationerede eksemplarer af førstetrykket.

Tekstkritik

Anvendt litteratur

- *Bibliografien*, se Johansen, Steen (1948-1954)
- Brandt, C.J. & Ludvig Helveg udg. (1846-1847) *Den Danske Psalmedigtning*. København
- Brandt, C.J. udg. (1848-1849) *Rim og Sange til Fædrelandets Historie*. København
- [Fenger, P.A.] udg. (1857) *Tillæg til evangelisk-christelig Psalmebog*. København
- Grundtvig, N.F.S. (1817) "Jubel-Psalmer" i *Nyeste Skilderie af Kjøbenhavn*, 14. årg., nr. 86, sp. [1361]-1364. København
- Grundtvig, N.F.S. (1837: 1836-1837) *Sang-Værk til den Danske Kirke*, hæfte 1. København
- [Grundtvig, N.F.S.] (1849) *Ved Reformationsfesten*. København
- [Grundtvig, N.F.S.] (1852) *Fest-Psalmer*, 4. oplag [1850]. København
- Grundtvig, N.F.S. (1868-1881) *Psalmer og aandelige Sange 1-5*, bind 1 (1868): *Sang-Værk til Den Danske Kirke*. København
- Grundtvig, N.F.S. (1868-1881) *Psalmer og aandelige Sange 1-5*, bind 2 (1870): *Sang-Værk til Den Danske Kirke-Skole*. København
- Grundtvig, N.F.S. (1924-1926) *Breve fra og til N.F.S. Grundtvig*, udg. Georg Christensen & Stener Grundtvig 1-2, bind 1: (1807-1820). København
- Hagen, L.C. udg. (1832) *Historiske Psalmer og Riim til Børne-Lærdom*. København
- Hass, Ludvig Daniel (1841) *Samling af Aandelige Sange til Brug i Opbyggelsestimer*. København
- Johansen, Steen (1948-1954) *Bibliografi over N.F.S. Grundtvigs skrifter 1-4*. København
- Lindberg, J.C. udg. (1831) *Nogle danske og tydske Psalmer udgivne til Brug ved Huus-Andagt*. København
- Lindberg, J.C. udg. (1831) *Zions Harpe. En Jule-Gave til den christne Menighed*. København
- Lindberg, J.C. udg. (1843) *Rosen-Kjæden en Samling af Psalmer og aandelige Sange*. København
- Müller, Ludvig Christian udg. (1837) *Udvalg af Danske Psalmer [1831]*. København
- Roskilde-Konvents Psalmekomite udg. (1850) *Psalmebog [1. udkast] (Fremlagt for Konventet)*. København
- [Rørdam, Peter] udg. (1851) *Fest-Psalmer*. København
- [Rørdam, Peter] udg. (1856) *Psalmer*. København
- *Tillæg til den evangelisk-christelige Psalmebog. Ved Kongelig Resolution af 20de Febr. 1845 autoriseret til Brug i de Menigheder, som maatte ønske at afbenytte det* (1845). København
- Wexels, Wilhelm A. udg. (1840) *Christelige Psalmer, samlede, ordnede, bearbejdede, og, til Brug ved*

Grundtvig, N. F. S., *Grundtvigs værker*,

huuslig Andagt, og som et Bidrag til et vordende Psalmeværk for den norske Kirke. Kristiania